

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 82 — 1971

**23 DECEMBER 1982.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op :

- artikel 23, gewijzigd bij artikel 16 van de wet van 5 januari 1976 en bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 7 van 15 februari 1982;
- artikel 23bis, ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 10 februari 1981, gewijzigd bij artikel 52 van de wet van 2 juli 1981 en opgeheven bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982;
- artikel 42ter, ingevoegd bij artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982 en gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 107 van 26 november 1982;
- artikel 45, 7°, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 12 van de wet van 8 augustus 1980;
- artikel 48, gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 10 februari 1981 en vervangen bij artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982;
- artikel 48bis, ingevoegd bij artikel 6 van de wet van 10 februari 1981 en opgeheven bij artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982;
- artikel 95, vervangen bij artikel 24 van de wet van 25 juni 1973;
- artikel 107bis, ingevoegd bij artikel 13 van de wet van 10 februari 1981, gewijzigd bij artikel 58 van de wet van 2 juli 1981 en opgeheven bij artikel 10 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982;
- artikel 115, vervangen bij artikel 36 van de wet van 25 juni 1973;
- artikel 124, vervangen bij artikel 3 van de wet van 13 april 1971, gewijzigd bij artikel 37 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 37 van de wet van 12 juli 1979, aangevuld bij artikel 16 van de wet van 10 februari 1981 en gewijzigd bij artikel 59 van de wet van 2 juli 1981 en bij artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982;
- artikel 130, gewijzigd bij artikel 41 van de wet van 25 juni 1973, bij artikel 18 van de wet van 23 december 1974 en bij artikel 18 van de wet van 3 november 1976 en bij artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 16 van 9 maart 1982;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 15 februari 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met betrekking tot het sociaal passief;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen inzake investeringsaftrek, meerwaarden en afschrijvingen, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 107 van 26 november 1982, inzonderheid op de artikelen 1, 6, 8, 9, 10, 11, 13 en 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op :

- artikel 4, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 januari 1977, bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1978 en bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 januari 1982;
- de artikelen 15 tot 33;
- de artikelen 33bis tot 33quater, ingevoegd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 juli 1981;
- artikel 33quinquies, ingevoegd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 juli 1981;
- artikel 64bis, ingevoegd bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974 en gewijzigd bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 juli 1981;
- artikel 64octies, ingevoegd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1981;
- artikel 65, vervangen bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974 en gewijzigd bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 januari 1977 en bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 januari 1982;

(1) Zie nota's volgende bladzijde.

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 82 — 1971

**23 DECEMBRE 1982.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus, notamment :

— l'article 23, modifié par l'article 16 de la loi du 5 janvier 1976 et par l'article 1er de l'arrêté royal n° 7 du 15 février 1982;

— l'article 23bis, inséré par l'article 1er de la loi du 10 février 1981, modifié par l'article 52 de la loi du 2 juillet 1981 et abrogé par l'article 1er de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982;

— l'article 42ter, inséré par l'article 6 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982 et modifié par l'article 1er de l'arrêté royal n° 107 du 26 novembre 1982;

— l'article 45, 7°, modifié par l'article 12 de la loi du 8 août 1980;

— l'article 48, modifié par l'article 5 de la loi du 10 février 1981 et remplacé par l'article 8 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982;

— l'article 48bis, inséré par l'article 6 de la loi du 10 février 1981 et abrogé par l'article 9 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982;

— l'article 95, remplacé par l'article 24 de la loi du 25 juin 1973;

— l'article 107bis, inséré par l'article 13 de la loi du 10 février 1981, modifié par l'article 58 de la loi du 2 juillet 1981 et abrogé par l'article 10 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982;

— l'article 115, remplacé par l'article 36 de la loi du 25 juin 1973;

— l'article 124, remplacé par l'article 3 de la loi du 13 avril 1971, modifié par l'article 37 de la loi du 25 juin 1973 et par l'article 37 de la loi du 12 juillet 1979, complété par l'article 16 de la loi du 10 février 1981 et modifié par l'article 59 de la loi du 2 juillet 1981 et par l'article 11 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982;

— l'article 130, modifié par l'article 41 de la loi du 25 juin 1973, par l'article 18 de la loi du 23 décembre 1974, par l'article 18 de la loi du 3 novembre 1976 et par l'article 3 de l'arrêté royal n° 16 du 9 mars 1982;

Vu l'arrêté royal n° 7 du 15 février 1982 modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de passif social;

Vu l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982 modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de déduction pour investissement, de plus-values et d'amortissements, modifié par l'article 1er de l'arrêté royal n° 107 du 26 novembre 1982, notamment les articles 1er, 6, 8, 9, 10, 11, 13 et 15;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, notamment :

— l'article 4, modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 26 janvier 1977, par l'article 1er de l'arrêté royal du 24 octobre 1978 et par l'article 1er de l'arrêté royal du 20 janvier 1982;

— les articles 15 à 33;

— les articles 33bis à 33quater, insérés par l'article 3 de l'arrêté royal du 2 juillet 1981;

— l'article 33quinquies, inséré par l'article 1er de l'arrêté royal du 28 juillet 1981;

— l'article 64bis, inséré par l'article 6 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974 et modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 2 juillet 1981;

— l'article 64octies, inséré par l'article 1er de l'arrêté royal du 10 août 1981;

— l'article 65, remplacé par l'article 7 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974 et modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 26 janvier 1977 et l'article 2 de l'arrêté royal du 20 janvier 1982;

(1) Voir notes page suivante.

— artikel 70, vervangen bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974;

— l'article 70, remplacé par l'article 7 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974;

(1) Verwijzingen naar het Belgisch Staatsblad :

Wetboek van de inkomstenbelastingen, koninklijk besluit van 26 februari 1964, *Belgisch Staatsblad* van 10 april 1964.  
Koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1965.

Koninklijk besluit van 23 mei 1966 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 1966.

Wet van 13 april 1971 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wat de splitsing van vennootschappen betreft, *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1971.

Wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met betrekking tot, inzonderheid, de belastingheffing over meerwaarden, de grondslag en de berekening van de vennootschapsbelasting en de belasting der niet-verblijfshouders, zomede tot de beteugeling van sommige vormen van belastingontduiking en ontwikkeling, *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 1973.

Koninklijk besluit van 11 januari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1974.

Wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1974.

Wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1976.

Wet van 3 november 1976 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 9 december 1976.

Koninklijk besluit van 26 januari 1977 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1977.

Koninklijk besluit van 24 oktober 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 25 november 1978.

Wet van 12 juli 1979 tot instelling van de landbouwvennootschap, *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1979.

Wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980 en van 9 september 1980 (errata).

Hierstelwet van 10 februari 1981 inzake de fiscale en financiële bepalingen, *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1981.  
Programmawet 1981 van 2 juli 1981, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1981.

Koninklijk besluit van 2 juli 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1981.

Koninklijk besluit van 28 juli 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1981.

Koninklijk besluit van 10 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 5 september 1981.

Koninklijk besluit van 20 januari 1982 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1982.

Koninklijk besluit nr. 7 van 15 februari 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met betrekking tot het sociaal passief, *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1982.

Koninklijk besluit nr. 16 van 9 maart 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzake vennootschapsbelasting en belasting der niet-verblijfshouders ten laste van vennootschappen, *Belgisch Staatsblad* van 12 maart 1982.

Koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen inzake investeringsaftrek, meerwaarden en afschrijvingen, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1982.

Koninklijk besluit nr. 107 van 26 november 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen inzake investeringsaftrek, *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1982.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

(1) Références au Moniteur belge :

Code des impôts sur les revenus, arrêté royal du 26 février 1964, *Moniteur belge* du 10 avril 1964.  
Arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 30 avril 1965.

Arrêté royal du 23 mai 1966 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 8 juin 1966.

Loi du 13 avril 1971 modifiant le Code des impôts sur les revenus en ce qui concerne la scission des sociétés, *Moniteur belge* du 7 mai 1971.

Loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus, en ce qui concerne, notamment, la taxation des plus-values, l'assiette et le calcul de l'impôt des sociétés et de l'impôt des non-résidents, ainsi que la répression de certaines formes de fraude et d'évasion fiscales, *Moniteur belge* du 6 juillet 1973.

Arrêté royal du 11 janvier 1974 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 30 janvier 1974.

Loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975, *Moniteur belge* du 31 décembre 1974.

Loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, *Moniteur belge* du 6 janvier 1976.

Loi du 3 novembre 1976 modifiant le Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 9 décembre 1976.

Arrêté royal du 26 janvier 1977 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 19 février 1977.

Arrêté royal du 24 octobre 1978 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 25 novembre 1978.

Loi du 12 juillet 1979 créant la société agricole, *Moniteur belge* du 6 septembre 1979.

Loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, *Moniteur belge* des 15 août 1980 et 9 septembre 1980 (errata).

Loi du 10 février 1981 de redressement relative aux dispositions fiscales et financières, *Moniteur belge* du 14 février 1981.

Loi-programme 1981 du 2 juillet 1981, *Moniteur belge* du 8 juillet 1981.

Arrêté royal du 2 juillet 1981 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 25 juillet 1981.

Arrêté royal du 28 juillet 1981 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 15 août 1981.

Arrêté royal du 10 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 5 septembre 1981.

Arrêté royal du 20 janvier 1982 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 11 février 1982.

Arrêté royal n° 7 du 15 février 1982 modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de passif social, *Moniteur belge* du 20 février 1982.

Arrêté royal n° 16 du 9 mars 1982 modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière d'impôt des sociétés et d'impôt des non-résidents à charge des sociétés, *Moniteur belge* du 12 mars 1982.

Arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982 modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de déduction pour investissement, de plus-values et d'amortissements, *Moniteur belge* du 26 juin 1982.

Arrêté royal n° 107 du 26 novembre 1982 modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de déduction pour investissement, *Moniteur belge* du 1er décembre 1982.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, *Moniteur belge* du 15 août 1980.

— artikel 75, opgeheven bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 mei 1966 en opnieuw ingevoegd bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974;

— bijlage VIII, ingevoegd door de bijlage bij het koninklijk besluit van 28 juli 1981;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit van toepassing is :

— hetzij met ingang van het aanslagjaar 1983, dat wil zeggen in de regel op de inkomsten die verband houden met het belastbaar tijdsperiode dat aanvangt op 1 januari 1982 of in de loop van het jaar 1982;

— hetzij op de investeringen die worden gedaan vanaf 1 januari 1982 of, voor de belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden, vanaf de eerste dag van het boekjaar waarvan de resultaten belastbaar zijn voor het aanslagjaar 1983 (boekjaar 1981-1982 voor de natuurlijke personen en boekjaar 1982-1983 voor de vennootschappen),

en dat het bijgevolg dadelijk ter kennis van de belanghebbende belastingplichtigen moet worden gebracht;

Overwegende dat in het Verslag aan de Koning dat voorafgaat aan het hierboven genoemde koninklijk besluit nr. 48 aangekondigd werd dat, om rekening te houden met de wens van de Raad van State, het besluit tot uitvoering van artikel 42ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen genomen zal worden vóór 31 december 1982;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Middenstand en Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 januari 1977, bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1978 en bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 januari 1982, worden het 5° en 6° respectievelijk door de volgende bepalingen vervangen :

« 5° het vrijgesteld bedrag van de provisies, aangelegd door opneming van winst van het in dit artikel bedoelde belastbaar tijdsperiode, mag niet meer bedragen dan :

a) ten aanzien van de in de artikelen 94, eerste lid, en 95, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde vennootschappen : 5 pct. van de brutowinst van die ondernemingen of inrichtingen, verminderd met de aftrekbare bedrijfsuitgaven en lasten en met de krachtens de artikelen 34 tot 38 en 105 tot 107 van hetzelfde Wetboek vrijgestelde provisies of meerwaarden, doch vóór enige aftrek wegens de in artikel 23 van hetzelfde Wetboek bedoelde provisies ;

b) ten aanzien van ondernemingen van natuurlijke personen of van inrichtingen waarover niet-verblijfshouders in België beschikken : 5 pct. van de brutowinst van die ondernemingen of inrichtingen, verminderd met de aftrekbare bedrijfsuitgaven en lasten en met de krachtens de artikelen 34 tot 38 en 105 tot 107 van hetzelfde Wetboek vrijgestelde provisies of meerwaarden, doch vóór enige aftrek wegens de in artikel 23 van hetzelfde Wetboek bedoelde provisies ; »

« 6° bij het verstrijken van enig belastbaar tijdsperiode mag het overblijvend totaal van de vrijgestelde provisies niet meer bedragen dan 7,5 pct. van het hoogste bedrag dat de winst van één van de vijf vorige belastbare tijdsperioden heeft bereikt; voor de toepassing van deze bepaling wordt onder winst verstaan :

a) ten aanzien van de in de artikelen 94, eerste lid en 95 van hetzelfde Wetboek bedoelde vennootschappen : de maatschappelijke winst van die tijdsperioden, met uitsluiting van alle provisies of meerwaarden die zijn vrijgesteld krachtens de artikelen 23 en 105 tot 107, van hetzelfde Wetboek;

b) ten aanzien van ondernemingen van natuurlijke personen of van inrichtingen waarover niet-verblijfshouders in België beschikken : de brutowinst van het beschouwde belastbare tijdsperiode, verminderd met de erop drukkende bedrijfsuitgaven en lasten en met de provisies of meerwaarden die vrijgesteld zijn krachtens de artikelen 23, 34 tot 38 en 105 tot 107 van hetzelfde Wetboek. »

— l'article 75, abrogé par l'article 2 de l'arrêté royal du 23 mai 1966 et rétabli par l'article 8 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974;

— l'annexe VIII, insérée par l'annexe à l'arrêté royal du 28 juillet 1981;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté est applicable :

— soit à partir de l'exercice d'imposition 1983, c'est-à-dire en règle générale, aux revenus qui se rapportent à la période imposable qui commence le 1er janvier 1982 ou dans le courant de l'année 1982;

— soit aux investissements effectués à partir du 1er janvier 1982 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leur comptabilité autrement que par année civile, à partir du premier jour de l'exercice comptable dont les résultats sont imposables au titre de l'exercice d'imposition 1983 (exercice comptable 1981-1982 pour les personnes physiques et exercice comptable 1982-1983 pour les sociétés), et qu'il doit, dès lors, être porté immédiatement à la connaissance des contribuables intéressés;

Considérant qu'il a été annoncé dans le Rapport au Roi précédent l'arrêté royal n° 48 précité que, pour rencontrer le souhait du Conseil d'Etat, l'arrêté d'exécution de l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus sera pris avant le 31 décembre 1982;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 26 janvier 1977, par l'article 1er de l'arrêté royal du 24 octobre 1978 et par l'article 1er de l'arrêté royal du 20 janvier 1982, les 5° et 6° sont respectivement remplacés par les dispositions suivantes :

« 5° le montant immunisé des provisions constituées par prélevement sur les bénéfices de la période imposable visée au présent article ne peut excéder :

a) s'il s'agit de sociétés visées aux articles 94, alinéa 1er et 95 du Code des impôts sur les revenus : 5 p.c. des bénéfices sociaux de cette période, y compris les provisions visées à l'article 23 du même Code, mais à l'exclusion des autres provisions ou plus-values immunisées en vertu des articles 105 à 107 du même Code;

b) s'il s'agit d'entreprises exploitées par des personnes physiques ou d'établissements dont disposent en Belgique des non-résidents : 5 p.c. des bénéfices bruts de ces entreprises ou établissements diminués des dépenses et charges professionnelles admissibles, ainsi que des provisions ou plus-values immunisées en vertu des articles 34 à 38 et 105 à 107 du même Code, mais avant toute déduction au titre des provisions visées à l'article 23 du même Code; »

« 6° le total des provisions immunisées subsistant à l'expiration d'une période imposable quelconque ne peut excéder 7,5 p.c. du montant le plus élevé atteint par les bénéfices de l'une des cinq périodes imposables antérieures; pour l'application de cette disposition, ces bénéfices s'entendent :

a) s'il s'agit de sociétés visées aux articles 94, alinéa 1er et 95 du même Code : des bénéfices sociaux de ces périodes, desquels sont exclues toutes les provisions ou plus-values qui ont été immunisées en vertu des articles 23 et 105 à 107 du même Code;

b) s'il s'agit d'entreprises exploitées par des personnes physiques ou d'établissements dont disposent en Belgique des non-résidents : des bénéfices bruts de la période imposable envisagée diminués des dépenses ou charges professionnelles qui les gravent et des provisions ou plus-values immunisées en vertu des articles 23, 34 à 38 et 105 à 107 du même Code. »

**Art. 2.** Na artikel 12quater van hetzelfde besluit worden ingevoegd :

1<sup>e</sup> het opschrift : « Afdeling IIIter — Investeringsaftrek (Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikel 42ter) »;

2<sup>e</sup> de artikelen 12quinquies tot 12novies, luidend als volgt :

« Art. 12quinquies. Voor de toepassing van artikel 42ter, § 2, 2<sup>e</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen is het bedrag van de investeringsaftrek voor ieder van de belastbare tijdsperiodes, welke in de afschrijvingsperiode van het bedoelde vaste activum zijn begrepen, gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende drie factoren :

a) de aanschaffings- of beleggingswaarde van het vaste activum;

b) het in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, van hetzelfde Wetboek bepaalde percentage, rekening houdend met de aard van het vaste activum;

c) de waarde van de investeringsaftrek van 1 frank, omgeleid over de ganse afschrijvingsduur vermeld op de bij artikel 12sexies, 2<sup>e</sup>, voorgeschreven opgave, zoals die waarde voorkomt in de bijlage IX.

Art. 12sexies. Om te kunnen genieten van de in artikel 42ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde investeringsaftrek moeten de belanghebbende belastingplichtigen bij hun aangifte in de inkomstenbelastingen van het belastbaar tijdsperiode waarin de vaste activa zijn aangeschaft of tot stand gebracht :

1<sup>e</sup> een ingevuld, gedateerd en ondertekend formulier voegen, waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde;

2<sup>e</sup> per categorie van de in artikel 42ter, § 2, of § 3, van hetzelfde Wetboek bedoelde vaste activa, een opgave voegen die voor elk activum vermeldt :

a) de datum van de aanschaffing of van de totstandkoming;

b) de juiste benaming;

c) de aanschaffings- of de beleggingswaarde;

d) de normale gebruiksduur en de afschrijvingsduur.

Art. 12septies. § 1. De in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, a, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde bestanddelen zijn die welke, op grond van een attest van de Minister die bevoegd is voor de Energie, kunnen gerangschikt worden onder de in bijlage X opgenomen vaste activa.

§ 2. Het attest moet door de belastingplichtige worden gevraagd :

— op straffe van verval ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de laatste dag van het belastbaar tijdsperiode waarin de vaste activa zijn aangeschaft of tot stand gebracht;

— door middel van een formulier dat schriftelijk moet worden gevraagd bij het Ministerie van Economische Zaken, Administratie voor Energie, Dienst voor Energiebehouwd, Belliardstraat 15-17, 1040 Brussel, waaraan het behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend moet worden teruggezonden.

Wanneer de belastingplichtige vaste activa heeft aangeschaft of tot stand gebracht die onder verschillende in bijlage X opgenomen categorieën vallen, moet hij, per categorie een formulier indienen.

§ 3. De belanghebbende belastingplichtigen moeten het in § 1 bedoelde attest voorleggen, hetzij tot staving van de in artikel 12sexies vermelde bescheden, hetzij, zo dit niet mogelijk is, binnen een termijn van maximum dertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop het attest is uitgereikt.

Art. 12octies. § 1. Voor de toepassing van artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, b, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden beschouwd als gebruikt om het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe producten en van toekomstgerichte technologieën te bevorderen :

A. Met betrekking tot de materiële vaste activa :

1<sup>e</sup> die welke worden gebruikt bij de exploitatie van onderzoekscentra die een tak van werkzaamheid vormen in de zin van artikel 40, § 1, 2<sup>e</sup>, a, van hetzelfde Wetboek en waarvoor een afzonderlijk stel rekeningen wordt gehouden in de mate waarin ze niet dat overtreffen wat noodzakelijk is voor de goede werking van die centra;

**Art. 2.** Après l'article 12quater du même arrêté, sont insérés :

1<sup>e</sup> l'intitulé : « Section IIIter — Déduction pour investissement (Code des impôts sur les revenus, article 42ter) »;

2 les articles 12quinquies à 12novies rédigés comme suit :

« Art. 12quinquies. Pour l'application de l'article 42ter, § 2, 2<sup>e</sup>, du Code des impôts sur les revenus, le montant de la déduction pour investissement pour chacune des périodes imposables comprises dans la période d'amortissement de l'immobilisation à envisager, est égal au produit résultant de la multiplication des trois facteurs suivants :

a) la valeur d'investissement ou de revient de l'immobilisation;

b) le pourcentage fixé à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, du même Code, compte tenu de la nature de l'immobilisation;

c) la valeur de la déduction pour investissement égale à un franc répartie sur toute la durée d'amortissement mentionnée au relevé prévu à l'article 12sexies, 2<sup>e</sup>, telle que cette valeur figure à l'annexe IX.

Art. 12sexies. Pour pouvoir bénéficier de la déduction pour investissement prévue à l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus, les contribuables intéressés doivent joindre à leur déclaration aux impôts sur les revenus de la période imposable au cours de laquelle les immobilisations sont acquises ou constituées :

1<sup>e</sup> une formule complétée, datée et signée, dont le modèle est déterminé par le Ministre des Finances ou son délégué;

2<sup>e</sup> un relevé par catégorie d'immobilisations visées à l'article 42ter, § 2 ou § 3, du même Code, mentionnant pour chacune d'elles :

a) la date d'acquisition ou de constitution;

b) la dénomination exacte;

c) la valeur d'investissement ou de revient;

d) la durée normale d'utilisation et la durée d'amortissement.

Art. 12septies. § 1er. Les éléments visés à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, a, du Code des impôts sur les revenus sont ceux qui, sur la base d'une attestation du Ministre ayant l'Energie dans ses attributions, peuvent être rangés parmi les immobilisations reprises à l'annexe X.

§ 2. L'attestation doit être demandée par le contribuable :

— sous peine de déchéance au plus tard dans les trente jours qui suivent le dernier jour de la période imposable pendant laquelle les immobilisations sont acquises ou constituées;

— au moyen d'une formule qui doit être réclamée par écrit au Ministère des Affaires économiques, Administration de l'Energie, Service pour la Conservation des Energies, rue Belliard 15-17, 1040 Bruxelles, à qui elle doit être renvoyée dûment complétée, datée et signée.

Lorsque le contribuable a acquis ou constitué des immobilisations rangées dans les différentes catégories reprises à l'annexe X, une formule doit être introduite par catégorie.

§ 3. Les contribuables intéressés doivent produire l'attestation visée au § 1er soit à l'appui des documents dont il est question à l'article 12sexies, soit, si cela n'est pas possible, dans un délai maximum de trente jours à compter de celui où l'attestation a été délivrée.

Art. 12octies. § 1er. Pour l'application de l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, b, du Code des impôts sur les revenus, sont considérées comme tendant à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées :

A. En ce qui concerne les immobilisations corporelles :

1<sup>e</sup> celles qui sont affectées à l'exploitation de centres de recherche constituant une branche d'activité au sens de l'article 40, § 1er, 2<sup>e</sup>, a, du même Code et pour laquelle un système de comptes distincts est tenu, dans la mesure où elles ne dépassent pas ce qui est nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de ces centres;

2° die welke niet voor de exploitatie van de onder 1° bedoelde onderzoekscentra worden gebruikt en die voldoen aan een van de navolgende voorwaarden :

a) het voorwerp zijn of geweest zijn van een tegemoetkoming verleend :

— door de Staat krachtens hetzij de artikelen 3, a, vierde lid, of 7, van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, hetzij de artikelen 7, eerste lid, derde streepje, of 25 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, hetzij artikel 4, b, van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering met het oog op de financiering van andere investeringen dan markt- en organisatiestudien en commercialisatiemethodes, hetzij een contract voor opzoeking gesloten door de Minister die bevoegd is voor het wetenschapsbeleid;

— door het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in natuurwetenschappen en landbouw;

b) worden gebruikt voor :

— het tot stand brengen of het ontwikkelen van nieuwe produktietechnieken, nieuwe apparatuur, nieuwe fabricatieprocédés, nieuwe produkten of grondstoffen;

— het verbeteren van bestaande technieken, apparatuur en fabricatieprocédés;

— uitbreiding van ontdekkingen die voortvloeien uit onderzoeken en theorieën van wetenschappelijke of technische aard, tot praktische toepassingen met experimentele en bewijsvoerende doeleinden, met inbegrip van de experimentele produktie en het nemen van proeven met nieuwe tuigen, apparaturen, materies en procédés.

Worden hier in het bijzonder bedeld :

— de apparaten of uitrusting die aangewend worden voor het meten van fysische grootten;

— de proefstoelen waarvan het produktievermogen a priori niet kan volstaan om een normaal rendement te geven;

— de prototypes;

— de preserie-bestanddelen die bestemd zijn om het onderzoeksproduct te testen en definitief op punt te stellen voor zijn commercialisatie.

Daarentegen zijn uitgesloten, de apparaten of uitrusting die, in het kader van de normale produktie van het bedrijf, voor routinewerkzaamheden of repetitieve werkzaamheden dienen die zich als dusdanig in het produktieproces inschakelen, zoals : proeven, activiteiten van studie- en tekenbureaus en kwaliteitscontrole;

c) wanneer niet aangetoond is dat ze voldoen aan de ene of de andere van de hierboven onder a of b bedoelde vereisten, gezamenlijk erkend worden door de Minister van Economische Zaken of de Minister die bevoegd is voor de Middenstand en de Minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid, als noodzakelijk voor de verwezenlijking van een programma voor wetenschappelijk onderzoek dat bijdraagt tot de technologische vernieuwing;

3° de onroerende goederen die nodig zijn om, eensdeels, de in 2° bedoelde vaste activa, en, anderdeels, de vorsers en het er rechtstreeks aan verbonden personeel in onder te brengen.

B. Met betrekking tot de immateriële vaste activa : de kosten van onderzoek en ontwikkeling, de octrooien, licenties en know-how, alsmede de vooruitbetalingen op die bestanddelen, zoals die vaste activa worden omschreven door de wetgeving met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen.

Het bedrag van de afschriftingen met betrekking tot de in A bedoelde materiële vaste activa, dat, eventueel, op het actief van de balans voorkomt als immateriële vaste activa, komt niet in aanmerking om de investeringsafrek te berekenen.

De kosten van onderzoek en ontwikkeling die een onderneming doet buiten een onderzoekscentrum als bedoeld in A, 1°, komen slechts in aanmerking in de mate dat zij of wel in aanmerking kwamen voor de tegemoetkoming die is verleend door de Staat of door het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in natuurwetenschappen en landbouw, of wel gezamenlijk erkend zijn door de Minister van Economische Zaken of de Minister die bevoegd is voor de Middenstand en de Minister die bevoegd is voor het wetenschapsbeleid, als noodzakelijk voor de verwezenlijking van een programma voor wetenschappelijk onderzoek dat bijdraagt tot de technologische vernieuwing.

2° celles qui, n'étant pas affectées à l'exploitation de centres de recherche visés au 1°, satisfont à l'une des conditions ci-après :

a) faire ou avoir fait l'objet d'un financement octroyé :

— par l'Etat en vertu, soit des articles 3, a, alinéa 4, ou 7, de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion d'industries nouvelles, soit des articles 7, alinéa 1er, 3e tiret, ou 25 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, soit de l'article 4, b, de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique en vue de financer des investissements autres que des études de marchés et d'organisation et des méthodes de commerce, soit d'un contrat de recherche conclu par le Ministre ayant la Politique scientifique dans ses attributions;

— par l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie ou l'agriculture;

b) être affectées à :

— la mise au point ou au développement de nouvelles techniques de production, de nouveaux appareillages, de nouveaux procédés de fabrication, de nouveaux produits ou matières premières

— l'amélioration de techniques, appareillages et procédés de fabrication existants;

— l'extension de découvertes, résultant d'investigations et théories d'ordre scientifique ou technique, à des applications pratiques dans le but d'expérimentation et de démonstration, y compris la production expérimentale et l'essai de nouveaux dispositifs, appareillages, matières et procédés.

Sont notamment visés ici :

— les appareils ou équipements destinés à la mesure de grandeurs physiques;

— les appareils expérimentaux dont la capacité de production ne peut a priori être suffisante pour assurer une rentabilité normale;

— les prototypes;

— les éléments de présérie destinés à tester et à mettre au point définitivement le produit de la recherche avant sa commercialisation.

Sont, par contre, exclus les appareils ou équipements qui, dans le cadre de la production normale de l'entreprise, servent à des travaux de routine ou répétitifs qui s'intercalent de la sorte dans le processus de production tels que : essais, activités de bureaux d'études et de dessin et contrôle de qualité;

c) lorsqu'il n'est pas établi qu'elles satisfont à l'une ou l'autre des conditions, visées sub a ou b ci-dessus, être reconnues, conjointement par le Ministre des Affaires économiques ou le Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions et le Ministre ayant la Politique scientifique dans ses attributions comme étant nécessaires à la réalisation d'un programme de recherche scientifique concourant à l'innovation technologique;

3° les immeubles qui sont nécessaires pour abriter, d'une part, les immobilisations visées au 2° et, d'autre part, les chercheurs et le personnel directement rattachés à ces dernières.

B. En ce qui concerne les immobilisations incorporelles : les frais de recherche et de mise au point, les brevets, licences et savoir-faire, ainsi que les sommes versées sur ces derniers éléments, telles que ces immobilisations sont définies par la législation relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Le montant des amortissements afférents aux immobilisations corporelles visées au A qui aurait, le cas échéant, été inclus dans l'actif du bilan au titre d'immobilisations incorporelles, n'est pas retenu pour le calcul de la déduction pour investissement.

Les frais de recherche et de mise au point exposés par l'entreprise en dehors d'un centre de recherches visé au A, 1°, ne sont retenus que dans la mesure où ils ont été pris en considération pour le financement octroyé par l'Etat ou par l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie ou l'agriculture, soit reconnus conjointement par le Ministre des Affaires économiques ou le Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions et le Ministre ayant la politique scientifique dans ses attributions, comme étant nécessaires à la réalisation d'un programme de recherche scientifique concourant à l'innovation technologique.

§ 2. Het gebruik van de materiële vaste activa zomede van de van derden verworven immateriële vaste activa tot een van de doeleinden gesteld in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, b, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, moet tijdens de ganse duur van de afschrijvingstermijn van ieder van die activa, behouden blijven, of wel door diegene die de investeringsaftrek heeft verkregen, of wel door diegene welke die activa heeft verworven in de gevallen bedoeld bij de artikelen 40, § 1, en 124 van hetzelfde Wetboek.

§ 3. Indien voor enig vast activum de in § 2 gestelde vereiste niet wordt nageleefd, dan wordt, met betrekking tot dat vast activum :

1<sup>e</sup> ingeval de investeringsaftrek in totaal is verricht overeenkomstig artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelasting, een gedeelte van de investeringsaftrek belast als winst van het belastbaar tijdperk waarin de niet-naleving zich voerdeed; dat gedeelte is gelijk aan een percentage van de aanschaffings- of beleggingswaarde dat wordt bekomen door de volgende twee factoren te vermenigvuldigen :

a) het verschil tussen het tarief van 20 pct. en het tarief dat, volgens het geval, is vermeld in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, c of d, van hetzelfde Wetboek;

b) een breuk :

— waarvan de teller het aantal aanduidt van de belastbare tijdperken die, met inbegrip van datgene waarin de niet-naleving zich voerdeed, nog overblijven van de in artikel 12sexies, 2<sup>e</sup>, d, bedoelde afschrijvingsduur van het activum;

— waarvan de noemer het aantal aanduidt van de belastbare tijdperken welke die afschrijvingsduur telt;

2<sup>e</sup> ingeval de investeringsaftrek is omgedeeld overeenkomstig artikel 42ter, § 2, 2<sup>e</sup>, van hetzelfde Wetboek, met ingang van het belastbaar tijdperk waarin de niet-naleving zich voerdeed, het tarief van 20 pct. vervangen, volgens het geval, door een van de tarieven bepaald in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, c of d, van hetzelfde Wetboek.

§ 4. De belanghebbende belastingplichtigen moeten de in artikel 12sexies bedoelde bescheiden staven door :

1<sup>e</sup> indien het gaat om materiële vaste activa :

— of wel een rechtvaardigende nota die, met verwijzing naar § 1, A, 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, a of b, of 3<sup>e</sup>, aantoon dat de vaste activa voldoen aan de ene of de andere van de gestelde vereisten,

— of wel een aanvraag tot een in § 1, A, 2<sup>e</sup>, c, bedoelde erkenning van het gebruik tot een van de doeleinden gesteld in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, b, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen; die aanvraag moet met redenen omkleed zijn en tevens alle gegevens vermelden die nodig zijn om over de gegrondheid ervan te ordelen.

Voor de in § 1, A, 2<sup>e</sup>, b en c, bedoelde vaste activa moeten bovendien de onderzoeksdoeleinden welke die activa noodzakelijk maken, worden omschreven met de volgende bijzonderheden :

a) het doel van de werkzaamheden waarbij het vaste activum wordt gebruikt;

b) de beginselen of hypothesen die aan de basis liggen van die werkzaamheden;

c) de technische moeilijkheden die met die werkzaamheden moeten worden overwonnen;

d) het innoverend karakter van die werkzaamheden voor de onderneming;

e) de technische en economische voordelen die de onderneming uit die werkzaamheden denkt te kunnen halen;

f) de kenmerken van het vaste activum.

2<sup>e</sup> indien het gaat om van derden verworven immateriële activa :

a) de verantwoording van het inhoudelijk vermogen van die activa om het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe producten of van toekomstgerichte technologieën te bevorderen; op dat stuk kan de Minister van Financiën een gezamenlijk attest eisen dat uitgaat van de Minister van Economische Zaken of van de Minister die bevoegd is voor de Middenstand en van de Minister die bevoegd is voor het wetenschapsbeleid;

b) een afschrift van het contract op grond waarvan de onderneming het vaste activum heeft aangeschaft;

c) het bewijs dat het vaste activum een immaterieel goed is dat nooit door een onderneming voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid in België is gebruikt.

§ 2. L'affectation des immobilisations corporelles, ainsi que des immobilisations incorporelles acquises de tiers à une des fins prévues par l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, b, du Code des impôts sur les revenus, doit être maintenue pendant toute la durée de la période d'amortissement de chacune d'elles, soit par le bénéficiaire de la déduction pour investissement, soit par le cessionnaire de ces immobilisations dans les cas visés aux articles 40, § 1er, et 124 du même Code.

§ 3. L'inobservation de la condition fixée au § 2 entraîne, en ce qui concerne l'immobilisation pour laquelle cette condition n'est plus remplie :

1<sup>e</sup> dans les cas où la déduction pour investissement a été opérée en totalité conformément à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, du Code des impôts sur les revenus, la taxation, comme bénéfice de la période imposable au cours de laquelle l'inobservation s'est produite, d'une quotité de la déduction pour investissement obtenue en appliquant, à la valeur d'investissement ou de revient, un pourcentage déterminé par la multiplication des deux facteurs suivants :

a) la différence entre le taux de 20 p.c. et celui repris, suivant le cas, à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, c ou d, du même Code;

b) une fraction :

— dont le numérateur est le nombre de périodes imposables, y compris celle au cours de laquelle l'inobservation s'est produite, restant à courir jusqu'à la fin de la durée d'amortissement de l'immobilisation visée à l'article 12sexies, 2<sup>e</sup>, d;

— dont le dénominateur représente le nombre de périodes imposables que compte la durée d'amortissement;

2<sup>e</sup> dans les cas où la déduction pour investissement est répartie conformément à l'article 42ter, § 2, 2<sup>e</sup>, du même Code, la suppression, à partir de la période imposable au cours de laquelle cette inobservation s'est produite, du taux de 20 p.c., auquel se substitue, suivant le cas, un des taux fixés à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, c ou d, du même Code.

§ 4. Les contribuables intéressés doivent fournir à l'appui des documents visés à l'article 12sexies :

1<sup>e</sup> lorsqu'il s'agit d'immobilisations corporelles :

— soit une note justificative établissant, par référence au § 1er, A, 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup>, a ou b, ou 3<sup>e</sup>, que les immobilisations répondent à l'une ou à l'autre des conditions requises,

— soit une demande de reconnaissance, visée au § 1er, A, 2<sup>e</sup>, c, de l'affectation à l'une des fins prévues à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, b, du Code des impôts sur les revenus, cette demande devant être motivée et accompagnée de toutes justifications nécessaires pour apprécier si elle est ou non fondée.

En outre, pour les immobilisations visées au § 1er, A, 2<sup>e</sup>, b et c, les objectifs de recherche qui les nécessitent doivent être définis en fournit les précisions ci-après :

a) but des activités auxquelles est destinée l'immobilisation;

b) principes ou hypothèses qui sont à la base de ces activités;

c) difficultés techniques à surmonter grâce à ces activités;

d) caractère de nouveauté que présentent ces activités pour l'entreprise;

e) avantages techniques et économiques que l'entreprise compte retirer de ces activités;

f) caractéristiques de l'immobilisation.

2<sup>e</sup> lorsqu'il s'agit d'immobilisations incorporelles acquises de tiers :

a) la justification de leurs potentialités en matière de promotion de la recherche et de développement de produits nouveaux ou de technologies avancées, le Ministre des Finances pouvant requérir à cet égard une attestation conjointe du Ministre des Affaires économiques ou du Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions et du Ministre ayant la politique scientifique dans ses attributions;

b) une copie du contrat sur la base duquel l'entreprise a acquis l'immobilisation;

c) la preuve que l'immobilisation porte sur un bien incorporel qui n'a jamais été affecté par une autre entreprise à l'exercice de son activité professionnelle en Belgique.

3° indien het gaat om immateriële vaste activa die de onderneming in een onderzoekscentrum heeft tot stand gebracht :

a) het in § 1, A, 1<sup>e</sup>, bedoelde afzonderlijk stel rekeningen dat het mogelijk maakt de uitgaven van dat onderzoekscentrum te bepalen; de Minister van Financiën kan de vorm en de inhoud van die rekeningen vastleggen en eventueel de waardering ervan eisen;

b) de uiteenzetting van de regelen die de onderneming ertoe hebben geleid haar uitgaven voor onderzoek te behandelen als immateriële vaste activa in de zin van de wetgeving met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de onderneming;

c) de gedetailleerde berekening van het gedeelte van de materiële vaste activa dat overeenkomstig § 1, B, tweede lid, uit de berekeningsgrondslag van de investeringsaftrek moet worden gesloten.

4° indien het gaat om immateriële vaste activa die door de onderneming buiten een onderzoekscentrum zijn tot stand gebracht :

a) het bewijs dat de uitgaven voor onderzoek die als vast actuum zijn opgenomen, in aanmerking zijn genomen voor een in § 1, A, 2<sup>e</sup>, a, bedoelde tegemoetkoming;

b) een aanvraag tot een in § 1, B, laatste lid bedoelde erkenning van het gebruik van die uitgaven tot een van de doeleinden gesteld in artikel 42ter, § 2, b, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen; die aanvraag moet met redenen omkleed zijn en tevens alle gegevens vermelden om over de grondheid ervan te oordelen;

c) de rekeningen die het mogelijk maken het bedrag van de gedane uitgaven te bepalen; de Minister van Financiën kan de vorm en de inhoud van die rekeningen vastleggen en eventueel de waardering ervan eisen;

d) de gedetailleerde berekening van het gedeelte van de materiële vaste activa dat overeenkomstig § 1, B, tweede lid, uit de berekeningsgrondslag van de investeringsaftrek moet worden gesloten.

**Art. 12novies.** Ten name van de aan de personenbelasting onderworpen belastingplichtigen wordt de bij artikel 42ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen ingestelde investeringsaftrek in mindering gebracht van de Belgische winsten verkregen voör de toepassing van artikel 43, 2<sup>e</sup>, van hetzelfde Wetboek. \*

**Art. 3. Afdeling IIIter van hoofdstuk I van hetzelfde besluit** wordt afdeling IIIquater van hetzelfde hoofdstuk.

**Art. 4.** In het opschrift van de afdeling V van hoofdstuk I van hetzelfde besluit, worden de woorden « Wet van 20 augustus 1947, artikel 3; Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikel 48 » vervangen door de woorden : « Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikel 444, § 2 ». \*

**Art. 5. Worden opgeheven in hetzelfde besluit :**

1<sup>e</sup> afdeling Vbis van hoofdstuk I;

2<sup>e</sup> de artikelen 33bis tot 33quater, ingevoegd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 juli 1981.

**Art. 6. Worden opgeheven in hetzelfde besluit :**

1<sup>e</sup> afdeling Vter van hoofdstuk I;

2<sup>e</sup> artikel 33quinquies, ingevoegd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 juli 1981.

**Art. 7.** In artikel 64bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974 en gewijzigd bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 juli 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>e</sup> er wordt een § 6bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 6bis. De investeringsaftrek waarop de vennootschap aanspraak kan maken op grond van artikel 42ter van hetzelfde Wetboek, wordt vervolgens onder de vennoten verdeeld. Die aftrek mag niet meer bedragen dan de som van de restbedragen na toepassing van § 6, en het aandeel van elke vennoot in de aftrek wordt naar verhouding van de positieve restbedragen berekend. »

2<sup>e</sup> in § 7, eerste lid, worden de woorden « na toepassing van § 6 » vervangen door de woorden « na toepassing van § 6bis ».

3<sup>e</sup> lorsqu'il s'agit d'immobilisations incorporelles constituées par l'entreprise au sein d'un centre de recherche :

a) les comptes distincts visés au § 1er, A, 1<sup>e</sup>, permettant de déterminer les dépenses de ce centre de recherche, le Ministre des Finances pouvant fixer la forme et le contenu de ces comptes et exiger, le cas échéant, leur certification;

b) l'exposé des règles qui ont conduit l'entreprise à traiter ses dépenses de recherche comme des immobilisations incorporelles au sens de la législation sur la comptabilité et les comptes annuels des entreprises;

c) le détail du calcul de la quotité des immobilisations incorporelles qui, conformément au § 1er, B, alinéa 2, doit être exclue de la base de calcul de la déduction pour investissement.

4<sup>e</sup> lorsqu'il s'agit d'immobilisations incorporelles constituées au sein de l'entreprise en dehors d'un centre de recherche :

a) la preuve que les dépenses de recherche faisant l'objet de l'immobilisation ont été prises en considération pour un financement visé au § 1er, A, 2<sup>e</sup>, a;

b) une demande de reconnaissance, visée au § 1er, B, dernier alinéa, de l'affectation de ces dépenses à l'une des fins prévues à l'article 42ter, § 2, b, du Code des impôts sur les revenus, cette demande devant être motivée et accompagnée de toutes justifications nécessaires pour apprécier si elle est ou non fondée;

c) les comptes permettant de déterminer le montant des dépenses exposées, le Ministre des Finances pouvant fixer la forme et le contenu de ces comptes et exiger, le cas échéant, leur certification;

d) le détail du calcul de la quotité des immobilisations incorporelles qui, conformément au § 1er, B, alinéa 2, doit être exclue de la base de calcul de la déduction pour investissement.

**Art. 12novies.** Dans le chef des contribuables assujettis à l'impôt des personnes physiques, la déduction pour investissement prévue à l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus est portée en diminution des bénéfices belges obtenus avant l'application de l'article 43, 2<sup>e</sup> du même Code. \*

**Art. 3. La section IIIter du chapitre 1er du même arrêté** devient la section IIIquater du même chapitre.

**Art. 4.** Dans le titre de la section V du chapitre 1er du même arrêté, les mots « Loi du 20 août 1947, article 3; Code des impôts sur les revenus, article 48 » sont remplacés par les mots : « Code des impôts sur les revenus, article 444, § 2 ». \*

**Art. 5. Sont abrogés dans le même arrêté :**

1<sup>e</sup> la section Vbis du chapitre 1er;

2<sup>e</sup> les articles 33bis à 33quater, insérés par l'article 3 de l'arrêté royal du 2 juillet 1981.

**Art. 6. Sont abrogés dans le même arrêté :**

1<sup>e</sup> la section Vter du Chapitre 1er;

2<sup>e</sup> l'article 33quinquies, inséré par l'article 1er de l'arrêté royal du 28 juillet 1981.

**Art. 7.** A l'article 64bis du même arrêté, inséré par l'article 6 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974 et modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 2 juillet 1981, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>e</sup> il est inséré un § 6bis, rédigé comme suit :

« § 6bis. La déduction pour investissement à laquelle la société peut prétendre en vertu de l'article 42ter du même Code est ensuite répartie entre les associés. Cette déduction ne peut dépasser le total des soldes qui subsistent après application du § 6 et la part de chaque associé dans la déduction est calculée en proportion des montants positifs de ces soldes. »;

2<sup>e</sup> au § 7, alinéa 1er, les mots « après application du § 6 » sont remplacés par les mots « après application du § 6bis ».

**Art. 8. Worden opgeheven in hetzelfde besluit :**

1° afdeling XIer van hoofdstuk I;

2° artikel 64octies, ingevoegd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1981.

**Art. 9. In artikel 65 van hetzelfde besluit, vervangen bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974 en gewijzigd bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 januari 1977 en bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 januari 1982 :**

1° worden de woorden « de krachtens de artikelen 23 en 105 tot 107bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen vrijgestelde provisies, meerwaarden of reserves » vervangen door de woorden « de krachtens de artikelen 23 en 105 tot 107 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen vrijgestelde provisies of meerwaarden »;

2° worden A, 2°, en B, 2°, aangevuld als volgt : « evenals de voorheen vrijgestelde winsten die belastbaar worden in de loop van het belastbaar tijdperk, voor zover ze niet in 1° zijn begrepen ».

**Art. 10. Een artikel 69bis, huidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :**

« Art. 69bis. De in artikel 42ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde investeringsafrek, wordt vervolgens afgetrokken van het bedrag van de Belgische winst die overblijft na toepassing van artikel 69. »

**Art. 11. In artikel 70 van hetzelfde besluit, vervangen bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974, worden de woorden « overeenkomstig de artikelen 65 tot 69 » vervangen door de woorden « overeenkomstig de artikelen 65 tot 69bis ».****Art. 12. In artikel 75 van hetzelfde besluit, opgeheven bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 mei 1966 en opnieuw opgenomen bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 11 januari 1974, worden de woorden « de in artikel 23, 1°, en in artikel 45, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde » vervangen door de woorden « de in artikel 23 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde ».****Art. 13. De bijlage VIII van hetzelfde besluit, ingevoegd door de bijlage bij het koninklijk besluit van 28 juli 1981, wordt opgeheven.****Art. 14. Dit besluit is van toepassing :**

1° met betrekking tot de artikelen 1, 4, 6, 8, 9, 12 en 13, met ingang van het aanslagjaar 1983;

2° met betrekking tot de artikelen 2, 3, 5, 7, 10 en 11, op de investeringen gedaan vanaf de eerste dag van het jaar of boekjaar waarvan de resultaten belastbaar zijn voor het aanslagjaar 1983.

**Art. 15. Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Middenstand en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.**

Gegeven te Brussel, 23 december 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

**W. DE CLERCQ**

De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

De Minister van Wetenschapsbeleid,

**Ph. MAYSTADT**

De Minister van Middenstand,

**A. DEMUYTER**

De Staatssecretaris voor Energie,

**E. KNOOPS****Art. 8. Sont abrogés dans le même arrêté :**

1° la section XIer du chapitre 1er;

2° l'article 64octies, inséré par l'article 1er de l'arrêté royal du 10 août 1981.

**Art. 9. Dans l'article 65 du même arrêté, remplacé par l'article 7 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974 et modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 26 janvier 1977 et l'article 2 de l'arrêté royal du 20 janvier 1982 :**

1° les mots « les provisions, plus-values ou réservés immunisées en vertu des articles 23 et 105 à 107bis du Code des impôts sur les revenus » sont remplacés par les mots « les provisions ou plus-values immunisées en vertu des articles 23 et 105 à 107 du Code des impôts sur les revenus »;

2° les A, 2°, et B, 2°, sont complétés comme suit : « ainsi que les bénéfices antérieurement immunisés qui deviennent taxables au cours de la période imposable, pour autant qu'ils ne soient pas compris dans le 1° ».

**Art. 10. Un article 69bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :**

« Art. 69bis. La déduction pour investissement visée à l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus est ensuite déduite du montant des bénéfices belges qui subsistent après application de l'article 69. »

**Art. 11. Dans l'article 70 du même arrêté, remplacé par l'article 7 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974, les mots « aux articles 65 à 69 » sont remplacés par les mots « aux articles 65 à 69bis ».****Art. 12. Dans l'article 75 du même arrêté, abrogé par l'article 2 de l'arrêté royal du 23 mai 1966 et rétabli par l'article 8 de l'arrêté royal du 11 janvier 1974, les mots « visées à l'article 23, 1°, et à l'article 45, 7°, du Code des impôts sur les revenus » sont remplacés par les mots « visées à l'article 23 du Code des impôts sur les revenus ».****Art. 13. L'annexe VIII du même arrêté, insérée par l'annexe à l'arrêté royal du 28 juillet 1981, est abrogée.****Art. 14. Le présent arrêté est applicable :**

1° en ce qui concerne les articles 1er, 4, 6, 8, 9, 12 et 13, à partir de l'exercice d'imposition 1983;

2° en ce qui concerne les articles 2, 3, 5, 7, 10 et 11, aux investissements effectués à partir du premier jour de l'année ou de l'exercice comptable dont les bénéfices sont imposables au titre de l'exercice d'imposition 1983.

**Art. 15. Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de la Politique scientifique, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.**

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

**W. DE CLERCQ**

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

Le Ministre de la Politique scientifique,

**Ph. MAYSTADT**

Le Ministre des Classes moyennes,

**A. DEMUYTER**

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

**E. KNOOPS**

Bijlage van het koninklijk besluit van 23 december 1982

Bijlage IX bij het koninklijk besluit van 4 maart 1965

## TABEL

*Waarde van de investeringsafname van 1 frank, omgedeeld over de ganse afschrijvingsduur  
(koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen : artikel 12quinquies)*

Gegevens van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1963 — basisrentevoet : 10 p.c.

Afschrijvingsduur in jaren	Jaarlijks bedrag	Afschrijvingsduur in jaren	Jaarlijks bedrag	Afschrijvingsduur in jaren	Jaarlijks bedrag
3	0,365 558 9	23	0,102 338 0	45	0,092 173 6
4	0,286 791 6	24	0,101 181 6	46	0,092 057 2
5	0,239 815 9	25	0,100 152 8	47	0,091 951 7
6	0,208 734 0	26	0,099 235 5	48	0,091 855 9
7	0,186 732 3	27	0,098 416 0	49	0,091 769 0
8	0,170 403 7	28	0,097 682 7	50	0,091 690 2
9	0,157 855 0	29	0,097 025 5	51	0,091 618 6
10	0,147 950 4	30	0,096 435 7	52	0,091 553 6
11	0,139 966 5	31	0,095 905 6	53	0,091 484 7
12	0,133 421 2	32	0,095 428 8	54	0,091 441 1
13	0,127 980 5	33	0,094 999 5	55	0,091 392 5
14	0,123 405 7	34	0,094 612 5	56	0,091 348 3
15	0,119 521 6	35	0,094 263 4	57	0,091 308 2
16	0,116 196 9	36	0,093 948 2	58	0,091 271 8
17	0,113 331 0	37	0,093 663 6	59	0,091 238 7
18	0,110 845 7	38	0,093 406 3	60	0,091 208 6
19	0,108 679 0	39	0,093 173 6	61	0,091 181 3
20	0,106 781 5	40	0,092 963 1	62	0,091 156 5
21	0,105 113 1	41	0,092 772 5	63	0,091 134 0
22	0,103 641 0	42	0,092 600 0	64	0,091 113 5
		43	0,092 443 7	65	0,091 094 9
		44	0,092 302 0	66	0,091 077 9

Annexe à l'arrêté royal du 23 décembre 1982

Annexe IX à l'arrêté royal du 4 mars 1965

## TABLEAU

*Valeur de la déduction pour investissement égale à un franc répartie sur toute la durée d'amortissement  
(arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus : article 12quinquies)*

Données applicables à partir de l'exercice d'imposition 1963 — Taux de référence : 10 p.c.

Durée d'amortissement en années	Montant annuel	Durée d'amortissement en années	Montant annuel	Durée d'amortissement en années	Montant annuel
3	0,365 558 9	23	0,102 338 0	45	0,092 173 6
4	0,286 791 6	24	0,101 181 6	46	0,092 057 2
5	0,239 815 9	25	0,100 152 8	47	0,091 951 7
6	0,208 734 0	26	0,099 235 5	48	0,091 855 9
7	0,186 732 3	27	0,098 416 0	49	0,091 769 0
8	0,170 403 7	28	0,097 682 7	50	0,091 690 2
9	0,157 855 0	29	0,097 025 5	51	0,091 618 6
10	0,147 950 4	30	0,096 435 7	52	0,091 553 6
11	0,139 966 5	31	0,095 905 6	53	0,091 484 7
12	0,133 421 2	32	0,095 428 8	54	0,091 441 1
13	0,127 980 5	33	0,094 999 5	55	0,091 392 5
14	0,123 405 7	34	0,094 612 5	56	0,091 348 3
15	0,119 521 6	35	0,094 263 4	57	0,091 308 2
16	0,116 196 9	36	0,093 948 2	58	0,091 271 8
17	0,113 331 0	37	0,093 663 6	59	0,091 238 7
18	0,110 845 7	38	0,093 406 3	60	0,091 208 6
19	0,108 679 0	39	0,093 173 6	61	0,091 181 3
20	0,106 781 5	40	0,092 963 1	62	0,091 156 5
21	0,105 113 1	41	0,092 772 5	63	0,091 134 0
22	0,103 641 0	42	0,092 600 0	64	0,091 113 5
		43	0,092 443 7	65	0,091 094 9
		44	0,092 302 0	66	0,091 077 9

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 23 december 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

**W. DE CLERCQ**

De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

De Minister van Wetenschapsbeleid,

**Ph. MAYSTADT**

De Minister van Middenstand,

**A. DEMUYTER**

De Staatssecretaris voor Energie,

**E. KNOOPS**

Bijlage van het koninklijk besluit van 23 december 1982

Bijlage X bij het koninklijk besluit van 4 maart 1965

*Lijst van de in artikel 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, a, van het Wetboek van de inkomenbelastingen bedoelde vaste activa (koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomenbelastingen : artikel 12septies)*

Categorie I: de investeringen die een doelmatiger isolatie van gebouwen beogen.

Worden als isolatiematerialen beschouwd de materialen waarvan de thermische geleidbaarheid volgens de Belgische normen van de reeks NBN B 62 en/of volgens specifieke Belgische normen of technische goedkeuringen kleiner of gelijk is aan 0,080 watt per meter en per kelvin.

Volgende dienstverrichtingen komen in aanmerking :

a) opspuiten of opvullen van spouwmuren;

b) isolatie van buitenmuren bij middel van een isolatiemateriaal waarvan de thermische weerstand minstens 1,2 vierkante meter kelvin per watt is, evenals de nodige bescherming hiervan;

c) isolatie van een schuin dak bij middel van isolatiemateriaal waarvan de thermische weerstand minstens 1,2 vierkante meter kelvin per watt bedraagt, alsook eventuele plaatsing van een dunne afwerkingslaag die nodig kan zijn om de isolatie te beschermen tegen mechanische schokken of tegen het binnendringen van stof, lucht of waterdamp, maar met uitsluiting van iedere sierbekleding;

d) isolatie van een plat dak bij middel van een isolatiemateriaal waarvan de thermische weerstand minstens 1,2 vierkante meter kelvin per watt is, evenals haar nodige bescherming tot maximaal de kostprijs van de isolatie;

e) isolatie van vloeren die de scheiding vormen tussen een verwarmd vertrek en een niet-verwarmd vertrek bij middel van een isolatiemateriaal waarvan de thermische weerstand minstens 1 vierkante meter kelvin per watt bedraagt en de isolatie van vloeren die de scheiding vormen tussen een verwarmd vertrek en de buitenlucht bij middel van een isolatiemateriaal waarvan de thermische weerstand minstens 1,2 vierkante meter kelvin per watt bedraagt, alsook de eventuele plaatsing van een dunne afwerkingslaag die nodig kan zijn om de isolatie te beschermen tegen mechanische schokken of tegen het binnendringen van stof, lucht of waterdamp; elke andere afwerking of sierbekleding en/of het plaatsen van uitrusting zijn uitgesloten;

f) vervanging van enkel vensterglas door dubbel of drievenig glas evenals de aanpassingswerken van de ramen en de vervanging van ramen door ramen met hogere thermische weerstand ten behoeve van de andere uitgaven van deze afdeling;

g) plaatsen van voorzetsramen, met inbegrip van hun toebehoren.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

**W. DE CLERCQ**

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

Le Ministre de la Politique scientifique,

**Ph. MAYSTADT**

Le Ministre des Classes moyennes,

**A. DEMUYTER**

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

**E. KNOOPS**

Annexe à l'arrêté royal du 23 décembre 1982

Annexe X à l'arrêté royal du 4 mars 1965

*Liste des immobilisations visées à l'article 42ter, § 2, 1<sup>e</sup>, a, du Code des impôts sur les revenus (arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus : article 12septies)*

Catégorie I: les investissements qui tendent à une isolation plus efficace des bâtiments.

Sont considérés comme matériaux d'isolation ceux dont la conductibilité thermique selon les normes belges NBN de la série B 62 et/ou des normes belges spécifiques ou d'agrément techniques est inférieure ou égale à 0,080 watt par mètre et par kelvin.

Les prestations suivantes entrent en ligne de compte :

a) injection ou remplissage des murs creux;

b) isolation des murs extérieurs par application d'un matériau d'isolation dont la résistance thermique atteint au moins 1,2 mètre carré kelvin par watt, ainsi que sa protection nécessaire;

c) isolation d'une toiture inclinée par application d'un isolant dont la résistance thermique est supérieure ou égale à 1,2 mètre carré kelvin par watt, et éventuellement la pose d'un revêtement mince qui peut être nécessaire pour protéger l'isolation contre des chocs mécaniques ou contre la pénétration de poussières, d'air ou de vapeur d'eau, mais à l'exclusion des revêtements décoratifs;

d) isolation d'une toiture plate par application d'un isolant dont la résistance thermique est supérieure ou égale à 1,2 mètre carré kelvin par watt, ainsi que sa protection nécessaire à concurrence du coût de l'isolation;

e) l'isolation des planchers séparant un local chauffé d'un local non chauffé par application d'un isolant dont la résistance thermique est supérieure ou égale à 1 mètre carré kelvin par watt et l'isolation des planchers séparant un local chauffé de l'extérieur par application d'un isolant dont la résistance thermique est supérieure ou égale à 1,2 mètre carré kelvin par watt, ainsi qu'éventuellement la pose d'un revêtement mince qui peut être nécessaire pour protéger l'isolation contre des chocs mécaniques ou contre la pénétration de poussières, d'air ou de vapeur d'eau; tous les autres travaux de finition ou de décoration et/ou d'installation d'équipements sont exclus;

f) remplacement de vitrage simple par du vitrage double ou triple, ainsi que les travaux d'adaptation des châssis et le remplacement des châssis par des châssis dont la résistance thermique est supérieure à celle des anciens châssis à concurrence des autres dépenses de cette section;

g) placement de survitrage, y compris les accessoires.

**Categorie 2 :** de investeringen die de beperking van energieverliezen beogen door de isolering van die in de inrichting in gebruik zijnde apparaten, leidingen, afsluiters en kanalen, alsook door de afdekking van in de inrichting in gebruik zijnde warme of koude vloeistofbaden.

**Categorie 3 :** de investeringen die de beperking van ventilatieverliezen beogen in bestaande gebouwen door middel van tochtgordijnen of tochtluizen, of van automatisch sluitende deuren en poorten.

**Categorie 4 :** de investeringen in geïsoleerde pijpleidingen voor warmtetransport, in circulatiepompen en in warmtewisselaars ten behoeve van het nuttig gebruik van buiten de inrichting ontstane afvalwarmte voor de verwarming van tot de inrichting behorende gebouwen of van produktieprocessen van die inrichting, alsook de investeringen ten behoeve van het afleveren aan derden van in de inrichting ontstane afvalwarmte.

**Categorie 5 :** de investeringen ter verbetering van het gebruikrendement van bestaande verlichtingsinstallaties en van bestaande installaties voor koudeproductie.

**Categorie 6 :** de investeringen tot rendementsverbetering van in de inrichting in gebruik zijnde verbrandingsapparatuur door :

- a) het toepassen van een automatische brandstof- en luchtregeleiding op basis van het gemeten O<sub>2</sub> of CO<sub>2</sub> in de rookgassen of met behulp van een opacimeter;
- b) het vervangen van atmosferische branders met ventilatoren door recuperatieve branders;
- c) het plaatsen of verbeteren van schakel-, meet- en regelapparatuur.

**Categorie 7 :** de investeringen tot terugwinning van energie uit produktieprocessen of klimaatregeling die in de inrichting plaatsvinden.

Komen in aanmerking :

- a) warmtewisselaars, recuperatoren en regeneratoren;
- b) warmtepennen;
- c) warmtewielen;
- d) apparatuur voor warmte-overdracht met direct of indirect contact;
- e) naverdampingsvaten voor condensaat;
- f) naverdampingsvaten voor spuiwater;
- g) apparatuur voor recirculatie van afvallucht of afvalvloeistof;
- h) apparatuur voor terugwinning van condensaat;
- i) geïsoleerde pijpleidingen voor transport van de teruggewonnen warmte.

Komen niet in aanmerking, de investeringen in warmterecupertoren van krachtopwekkingsinstallaties met stoom waarvan het voorwerp eigen is aan de krachtopwekkingscyclus.

**Categorie 8 :** de investeringen in kondensatietekels en in uitrustingen voor ondergedompelde verbranding.

**Categorie 9 :** de investeringen in warmtepompen voor terugwinning van warmte voortvloeiend uit in de inrichting plaatsvindende activiteiten en waardoor de aldus teruggewonnen warmte in de inrichting wordt aangewend, evenals de investeringen in geïsoleerde opslagvaten voor tussentijdse opslag van de teruggewonnen warmte.

**Categorie 10 :** de investeringen ten behoeve van het gebruik van expansieenergie, die vrijkomt bij de in de inrichting plaatsvindende produktieprocessen of die vrijkomt bij ontspanning van gassen die buiten de inrichting onder druk gebracht worden voor transportdoeleinden.

Komen in aanmerking, de investeringen in :

- a) tegendrukturbines;
- b) stoommotoren;
- c) expansieturbines;
- d) generatoren, met inbegrip van de snelheidsreductoren, waarin de opgewekte mechanische energie wordt omgezet in elektrische energie.

**Categorie 2 :** les investissements qui tendent à limiter les pertes d'énergie par l'isolation d'appareils, conduites, vannes et gaines de transport en service dans l'établissement, ainsi que par le recouvrement des bains de liquide chaud ou froid en usage dans l'établissement.

**Categorie 3 :** les investissements qui tendent à limiter les pertes par ventilation dans les bâtiments existants, à l'aide de sas ou rideaux ou de portes à fermeture automatique.

**Categorie 4 :** les investissements concernant les conduites isolées de transport de chaleur, les pompes de circulation et les échangeurs de chaleur, qui ont pour but l'utilisation efficace de la chaleur résiduelle provenant de l'extérieur du bâtiment pour le chauffage de bâtiments faisant partie de l'établissement ou pour les processus de production de cet établissement, de même que les investissements ayant pour but la livraison à des tiers de la chaleur résiduelle produite dans l'établissement.

**Categorie 5 :** les investissements qui ont pour but l'amélioration du rendement d'utilisation des installations d'éclairage et de production de froid existantes.

**Categorie 6 :** les investissements qui ont pour but l'amélioration du rendement des appareils de combustion en service dans l'établissement par :

- a) l'application d'un réglage automatique des quantités de combustibles et d'air sur la base de la mesure des concentrations d'O<sub>2</sub> ou de CO<sub>2</sub> dans les fumées ou à l'aide d'opacimètres;
- b) le remplacement des brûleurs atmosphériques et des brûleurs à ventilateurs par des brûleurs à récupération;
- c) le placement ou l'amélioration d'appareils de coupure, de mesure ou de régulation.

**Categorie 7 :** les investissements qui ont pour but la récupération d'énergie libérée par les processus de production ou de climatisation en service dans l'établissement.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les échangeurs de chaleur, les récupérateurs et les régénérateurs;
- b) les caloducs;
- c) les échangeurs rotatifs;
- d) les appareils de transfert de chaleur à contact direct ou indirect;
- e) les vases de revaporisation de condensats;
- f) les vases de revaporisation de purges;
- g) les appareils de recirculation de l'air vicié ou d'effluents liquides;
- h) les appareils pour la récupération des condensats;
- i) les conduites isolées pour le transport de chaleur récupérée.

Ne sont pas pris en considération les récupérateurs de chaleur des installations motrices à vapeur, dont l'objet est spécifique au cycle moteur.

**Categorie 8 :** les investissements en chaudière à condensation et en équipements à combustion submersée.

**Categorie 9 :** les investissements en pompes à chaleur qui permettent la récupération et l'utilisation dans l'établissement de la chaleur provenant des activités de cet établissement, de même que les investissements en réservoirs isolés pour le stockage temporaire de la chaleur récupérée.

**Categorie 10 :** les investissements qui ont pour but une utilisation de l'énergie de détente libérée par des processus de production en service dans l'établissement ou provenant de la détente de gaz comprimés hors de l'établissement à des fins de transport.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les turbines à contre-pression;
- b) les moteurs à vapeur;
- c) les turbines à détente;
- d) les générateurs, y compris les réducteurs de vitesse, dans lesquels l'énergie mécanique produite est transformée en énergie électrique.

**Categorie 11 :** de investeringen in apparatuur waarin een combinatie wordt gerealiseerd van krachtopwekking en van warmteproductie ten behoeve van de betrokken inrichting.

Komen in aanmerking, de investeringen in :

- a) de volgende krachtwerklijnen, waarin thermische energie wordt omgezet in mechanische energie :
  - 1. gasmotoren;
  - 2. dieselmotoren;
  - 3. gasturbines;
  - 4. stoomketels gecombineerd met tegendrukstoomturbines of aftap-kondensatierturbines;
  - 5. stoommotoren;
- b) generatoren, met inbegrip van de snelheidsreductoren, waarin opgewekte mechanische energie wordt omgezet in elektrische energie;
- c) warmtewisselaars of recuperatieketels (met inbegrip van de eventuele branders voor verhoging van de stoomproductie), bestemd voor het gebruik van afgassen;
- d) warmtewisselaars voor het terugwinnen van warmte, afkomstig van het krachtwerklijn;
- e) de opslag van brandstof binnen de inrichting;
- f) het transport van brandstoffen, verbrandingslucht, afgassen, koelwater, koellucht of ketelvoedingswater binnen de inrichting;
- g) geluidsisolering;
- h) rookgasreinigingsapparatuur;
- i) apparatuur voor de behandeling van ketelvoedingswater;
- j) elektrotechnische voorzieningen ten behoeve van aansluiting op het interne elektriciteitsnet.

**Categorie 12 :** de investeringen ten behoeve van het gebruik van zonne-energie.

Komen in aanmerking de investeringen in :

- a) zonnecollectoren;
- b) geïsoleerde opslagtanks, met inbegrip van de warmtewisselaars;
- c) circulatiepompen in de collectorkringlopen;
- d) apparatuur ter beveiliging tegen bevriezing of oververhitting;
- e) foto-voltaïsche systemen.

**Categorie 13 :** de investeringen ten behoeve van het gebruik van windenergie.

Komen in aanmerking de investeringen in :

- a) windturbines;
- b) batterijen, opslagtanks en vliegwielren voor het opslaan van de opgewekte energie;
- c) generatoren en elektrotechnische voorzieningen ten behoeve van aansluiting op het interne elektriciteitsnet.

**Categorie 14 :** de investeringen ten behoeve van het rechtstreekse gebruik van kolen als brandstof.

Komen in aanmerking, de investeringen in :

- a) voorzieningen binnen de inrichting voor opslag, vermalen, droging en transport van kolen;
- b) kolenstookapparatuur;
- c) rookgasreinigingsapparatuur;
- d) voorzieningen binnen de inrichting voor de afvoer of verwerking van bij het verbranden van kolen ontstane as of ander afval;
- e) ketels, met inbegrip van oververhitters, economisers en luchtvoorverwarmers;
- f) de onder categorie 10 opgenomen bestanddelen, voor zover kolen als brandstof worden gebruikt voor het gelijktijdig opwekken van warmte en kracht als bedoeld in die categorie.

Komen niet in aanmerking de investeringen verricht met het oog op het overschakelen naar steenkool van de krachtopwekkingsinstallaties op basis van stoomcondensatie.

**Categorie 15 :** de investeringen ten behoeve van het gebruik van energie die vrijkomt bij de verwerking van afval.

Komen in aanmerking, de investeringen in :

- a) voorzieningen binnen de inrichting voor voorbewerking, opslag en transport van de te verbranden afvalstoffen;
- b) verbrandingsapparaten, alsook de aangepaste branders of vuurhaarden;
- c) recuperatieketels op verbrandingsapparaten;

**Categorie 11 :** les investissements en appareillage dans lequel la production de force est réalisée en combinaison avec la livraison de chaleur pour l'établissement concerné.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les machines suivantes dans lesquelles l'énergie thermique est transformée en énergie mécanique :
  - 1. moteurs à gaz;
  - 2. moteurs diesel;
  - 3. turbines à gaz;
  - 4. chaudières à vapeur avec turbines à contre-pression ou turbines à condensation et soutirage;
  - 5. moteurs à vapeur;
- b) les générateurs, y compris les réducteurs de vitesse, dans lesquels l'énergie mécanique produite est transformée en énergie électrique;
- c) les échangeurs de chaleur ou chaudières de récupération (y compris les brûleurs éventuels pour l'augmentation de la production de vapeur) destinés à l'utilisation des gaz de récupération;
- d) les échangeurs de chaleur servant à la récupération de chaleur provenant de la machine motrice;
- e) le stockage de combustible dans l'établissement;
- f) le transport de combustible, d'air comburant, de gaz de récupération, d'eau de refroidissement, d'air de refroidissement ou d'eau d'alimentation de la chaudière, dans l'établissement;
- g) l'isolation acoustique;
- h) les appareils d'épuration des fumées;
- i) les appareils de traitement de l'eau d'alimentation des chaudières;
- j) l'appareillage électrotechnique permettant le branchement sur le réseau électrique interne.

**Categorie 12 :** les investissements qui ont pour but l'utilisation de l'énergie solaire.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les collecteurs solaires;
- b) les réservoirs de stockage isolés, y compris les échangeurs de chaleur;
- c) les pompes de circulation dans le circuit du collecteur;
- d) les appareils de protection contre le gel ou la surchauffe;
- e) les systèmes photovoltaïques.

**Categorie 13 :** les investissements qui ont pour but l'utilisation de l'énergie éolienne.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les éoliennes;
- b) les batteries, réservoirs et volants d'inertie pour le stockage de l'énergie produite;
- c) les générateurs et équipements électrotechniques nécessaires pour le branchement sur le réseau électrique interne.

**Categorie 14 :** les investissements qui ont pour but l'utilisation directe du charbon comme combustible.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les équipements dans l'établissement destinés au stockage, au broyage, au séchage et au transport du charbon;
- b) les appareils de combustion au charbon;
- c) les appareils d'épuration des fumées;
- d) les équipements dans l'établissement destinés à l'élimination ou à la transformation des cendres et autres déchets de la combustion du charbon;
- e) les chaudières, y compris les surchauffeurs, les économiseurs et le préchauffage de l'air de combustion;
- f) les éléments repris à la catégorie 10, pour autant que le charbon soit utilisé comme combustible pour la production combinée de chaleur et de force, comme décrit dans cette catégorie.

Ne sont pas pris en considération les investissements qui ont pour but la conversion au charbon dans les installations motrices à vapeur à condensation.

**Categorie 15 :** les investissements qui ont pour but l'utilisation de l'énergie libérée lors de la transformation de déchets.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les équipements dans l'établissement pour le prétraitement, le stockage et le transport des déchets à brûler;
- b) les appareils de combustion, ainsi que les foyers ou les brûleurs adaptés;
- c) les chaudières de récupération branchées sur des appareils de combustion;

- d) rookgasreinigingsapparatuur;
- e) warmtewisselaars;
- f) voorzieningen binnen de inrichting voor as- of slakkenafvoer;
- g) meet- of regelapparatuur.

Categorie 16 : de investeringen ten behoeve van anaërobe fermentatie van afval, waarbij de energie van het hierdoor ontstane gas wordt gebruikt.

Komen in aanmerking de investeringen in :

- a) voorzieningen binnen de inrichting voor de voorbewerking, de opslag en het transport van het afval;
- b) fermentatietaanks, met inbegrip van materiaal en apparatuur voor hun isolering en verwarming;
- c) gasopslagtanks;
- d) de ombouw of de aanschaf van ketels die het gebruik van biogas toelaten;
- e) meet- of regelapparatuur;
- f) het aanschaffen van krachtwerktuigen die de verbranding van biogas toelaten.

Categorie 17 : de investeringen gedaan binnen de inrichting, hetzij in nieuwe los- en laadinstallaties voor vervoer van eigen goederen via het spoorwegnet of via de binnenvaart, hetzij in nieuwe voorzieningen voor aansluiting op het spoorwegnet.

Categorie 18 : de investeringen tot het aanbrengen of verbeteren van meet- of regelapparatuur op in de inrichting in gebruik zijnde installaties waarbij die apparatuur enkel en uitsluitend een betere controle van het energetisch rendement tot doel heeft.

Categorie 19 : de investeringen tot verbetering van in de inrichting in gebruik zijnde verdampings- of destillatietoestellen voor het produktieproces door :

- de plaatsing van thermocompressieapparatuur;
- de toename van het aantal verdampingstrappen;
- de toename van het aantal droogplaten of de vermindering van het refluxgehalte in de destillatieinstallaties;
- de plaatsing of de verbetering van meet- of regelapparatuur.

Categorie 20 : de investeringen tot rendementsverbetering van in de inrichting in gebruik zijnde droogtoestellen voor het produktieproces door :

- de vervanging van het systeem van onrechtstreeks drogen door een systeem van direct drogen;
- de regeling van de hoeveelheid drooglucht door het meten van de relatieve vochtigheid;
- de plaatsing of de verbetering van meet- en regelapparatuur.

Categorie 21 : de investeringen tot rendementsverbetering van in de inrichting in gebruik zijnde koel-, pasteurisatie- of sterilisatietoestellen voor het produktieproces door de plaatsing of de verbetering van meet- en regelapparatuur.

Categorie 22 : de investeringen tot rendementsverbetering van in de inrichting in gebruik zijnde smelt-, kook- of herverwarmingsstoestellen voor het produktieproces door de plaatsing of de verbetering van meet- en regelapparatuur.

Categorie 23 : de investeringen tot rendementsverbetering van in de inrichting in gebruik zijnde toestellen van elektrochemische of elektrometallurgische aard voor het produktieproces door :

- de toepassing van nieuwe elektrodetypes of membramen;
- de plaatsing van meet- en regelapparatuur.

Categorie 24 : de investeringen voor de vervanging van in de inrichting in gebruik zijnde vacuümstoomstraalpompen door vacuümpompen.

Categorie 25 : de automatische beheer- en bedieningssystemen met betrekking tot de energetische aspecten van de installaties als de grootte van deze systemen vastgelegd is door hun energetische functie.

- d) les appareils d'épuration des fumées;
- e) les échangeurs de chaleur;
- f) les équipements dans l'établissement pour l'élimination des cendres et mâchefers;
- g) les appareils de mesure ou de régulation.

Catégorie 16 : les investissements destinés à la fermentation anaérobique des déchets et à l'utilisation du gaz ainsi produit.

Sont pris en considération, les investissements concernant :

- a) les équipements dans l'établissement pour le prétraitement, le stockage et le transport des déchets;
- b) les digesteurs, ainsi que les appareils et matériaux servant à leur isolation et leur chauffage;
- c) les réservoirs de stockage du gaz;
- d) la transformation ou l'acquisition des chaudières pour permettre l'utilisation du biogaz;
- e) les appareils de mesure ou de régulation;
- f) l'acquisition des machines motrices permettant la combustion du biogaz.

Catégorie 17 : les investissements réalisés dans l'établissement, soit pour de nouvelles installations de chargement-déchargement de ses propres marchandises transportées par chemin de fer ou par navigation intérieure, soit pour de nouveaux équipements destinés au raccordement au réseau ferré.

Catégorie 18 : les investissements qui ont pour but l'adjonction ou l'amélioration d'appareils de mesure ou de régulation sur les installations en service dans l'établissement et qui ont pour seul et unique but un meilleur contrôle du rendement énergétique.

Catégorie 19 : les investissements qui ont pour but l'amélioration des appareils d'évaporation ou de distillation en service dans l'établissement pour le processus de production par :

- l'installation d'appareillages de thermocompression;
- l'augmentation du nombre d'effets d'évaporation;
- l'augmentation du nombre des plateaux d'épuisement ou la diminution du taux de reflux dans les installations de distillation;
- le placement ou l'amélioration d'appareils de mesure et de régulation.

Catégorie 20 : les investissements qui ont pour but l'amélioration du rendement d'appareils de séchage en service dans l'établissement pour le processus de production par :

- le remplacement du système de séchage indirect par un système à séchage direct;
- le réglage de la quantité d'air de séchage par la mesure de l'humidité relative;
- le placement ou l'amélioration d'appareils de mesure et de régulation.

Catégorie 21 : les investissements qui ont pour but l'amélioration du rendement des appareils de réfrigération, de pasteurisation ou de stérilisation en service dans l'établissement pour le processus de production par le placement ou l'amélioration d'appareils de mesure et de régulation.

Catégorie 22 : les investissements qui ont pour but l'amélioration du rendement des appareils de fusion, de cuisson ou de réchauffage en service dans l'établissement pour le processus de production par le placement ou l'amélioration d'appareils de mesure et de régulation.

Catégorie 23 : les investissements qui ont pour but l'amélioration du rendement d'appareils de processus de nature électrochimique ou électrométallurgique en service dans l'établissement par :

- l'application de nouveaux types d'électrodes ou membranes;
- le placement d'appareils de mesure et de régulation.

Catégorie 24 : les investissements pour le remplacement des ejecteurs de vapeur pour réaliser le vide en service dans l'établissement par des pompes à vide.

Catégorie 25 : les systèmes automatiques de gestion et de commande des aspects énergétiques des installations, lorsque leur taille est fixée par leur fonction énergétique.

**Categorie 26 :** de elektronische toerentalregelaars en de systemen voor automatisch stoppen die de nullastwerking van draaiende machines vermijden.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 23 december 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

**W. DE CLERCQ**

De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

De Minister van Wetenschapsbeleid,

**Ph. MAYSTADT**

De Minister van Middenstand,

**A. DEMUYTER**

De Staatssecretaris voor Energie,

**E. KNOOPS**

N. 82 — 1972

**30 DECEMBER 1982. —** Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 november 1963 tot uitvoering van de gecoördineerde wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,

Gelet op de wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie, gecoördineerd op 20 november 1963 (1), inzonderheid op het artikel 11;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 november 1963 (2), tot uitvoering van de gecoördineerde wetsbepaling betreffende het accijnsregime van minerale olie, inzonderheid op artikel 110 en op de artikelen 32, 99, 108, 109 en 120, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 september 1980 (3);

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 32 van het ministerieel besluit van 21 november 1963 tot uitvoering van de gecoördineerde wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 32. De herleiding van het bevonden volume naar het volume bij 15 graden Celsius geschieft, naargelang het geval, aan de hand van de ASTM-tabel nr. 54 A of van de ASTM-tabel

**Catégorie 26 :** les variateurs électroniques de vitesse et les systèmes d'arrêt automatique, évitant la marche à vide des machines tournantes.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

**W. DE CLERCQ**

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

Le Ministre de la Politique scientifique,

**Ph. MAYSTADT**

Le Ministre des Classes moyennes,

**A. DEMUYTER**

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

**E. KNOOPS**

F. 82 — 1972

**30 DECEMBRE 1982. —** Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 novembre 1963 portant exécution des dispositions légales coordonnées relatives au régime d'accise des huiles minérales

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

Vu les dispositions légales relatives au régime d'accise des huiles minérales, coordonnées le 20 novembre 1963 (1), notamment l'article 11;

Vu l'arrêté ministériel du 21 novembre 1963 (2), portant exécution des dispositions légales coordonnées relatives au régime d'accise des huiles minérales, notamment l'article 110 et les articles 32, 99, 108, 109 et 120, modifié par l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 (3);

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 32 de l'arrêté ministériel du 21 novembre 1963 portant exécution des dispositions légales coordonnées relatives au régime d'accise des huiles minérales est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. La conversion du volume constaté en volume à 15 degrés Celsius s'effectue, selon le cas, au moyen de la table ASTM n° 54 A ou au moyen de la table ASTM n° 54 B, publiées

(1) Belgisch Staatsblad van 19 december 1963.

(2) Belgisch Staatsblad van 19 december 1963.

(3) Belgisch Staatsblad van 30 september 1980.

(1) Moniteur belge du 19 décembre 1963.

(2) Moniteur belge du 19 décembre 1963.

(3) Moniteur belge du 30 septembre 1980.